II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

EUROOPA ÜHENDUSTE VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE HALDUSKOMISJON I

OTSUS nr 199,

13. oktoober 2004,

vormide näidiste kohta, mis on vajalikud nõukogu määruste (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72 rakendamiseks (E 300 seeria)

(Tekst viidetega EMP lepingule ja EÜ/Šveitsi vahelisele lepingule)

(2005/204/EÜ)

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE HALDUSKOMISJON,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 ([1]) artikli 81 lõiget a sotsiaalkindlustuskavade rakendamise kohta töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende perekondade liikmete suhtes, kes liiguvad Euroopa ühenduse piires, mille kohaselt Halduskomisjon vastutab kõikide haldusasjadega tegelemise eest, mis kerkivad esile seoses määruse (EMÜ) nr 1408/71 ja sellele järgnevate määruste sätetega,

võttes arvesse nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72 ([2]) artikli 2 lõiget 1 määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamiskorra kohta, mille tingimuste kohaselt Halduskomisjon on kohustatud välja töötama dokumentide näidised, mis on vajalikud määruste (EMÜ) 1408/71 ja (EMÜ) 574/72 kohaldamiseks,

võttes arvesse 8. veebruari 1994. aasta otsust nr 154 ([3]) vormide näidiste kohta, mis on vajalikud nõukogu määruse (EMÜ) nr 1408/71 ja määruse (EMÜ) nr 574/72 (E 301, E 302, E 303) rakendamise jaoks,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Liidu laienemine 1. mail 2004 eeldab vormide E 301, E 302 ja E 303 muutmist.

(2) Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga (EMP leping) 2. maist 1992, mida on täiendatud 17. märtsi 1993 protokolli VI lisaga kohaldatakse Euroopa majanduspiirkonnas määruse (EMÜ) nr 1408/71 ja määruse (EMÜ) nr 574/72 sätteid.

(3) Euroopa Ühendus ja selle liikmesriigid ning Šveitsi Konföderatsioon on sõlminud isikute vaba liikumise lepingu (Šveitsi leping), mis jõustus 1. juunil 2002. Lepingu II lisa viitab määrustele (EMÜ) nr 1408/71 ja (EMÜ) nr 574/72.

(4) Praktilistel põhjustel peaksid Euroopa Liidus, EMP lepingu reguleerimisalas ja Šveitsi lepingus kasutatavad vormid olema identsed,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

1. Otsuses nr 154 esitatud vormide näidised E 301, E 302 ja E 303 asendatakse vormidega, mis lisatakse käesolevale otsusele.

([1]) EÜT L 149, 5.7.1971, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 631/2004 (ELT L 100, 6.4.2004, lk 1).

([2]) EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 631/2004.

([3]) EÜT L 244, 19.9.1994, lk 123.

2. Liikmesriikide pädevad asutused teevad asjaomastele osapooltele (õigustatud taotlejad, ametiasutused, tööandjad jne) kättesaadavaks käesolevale otsusele lisatud vormid.

3. Need vormid peavad olema kättesaadavad Euroopa ühenduse ametlikes keeltes ja koostatud sellisel viisil, et erinevad versioonid oleksid täielikult ühilduvad, mis võimaldaks kõikidel adressaatidel (õigustatud taotlejad, ametiasutused, tööandjad jne) saada vorm, mis on trükitud omaenda keeles.

4. Käesolev otsus, mis asendab otsuse nr 154, avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*. See jõustub selle avaldamisele järgneva kuu esimesel kuupäeval.

Halduskomisjoni
esimees
C. J. VAN DEN BERG

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE ADMINISTRATIIVKOMITEE

Vaata "Juhised" lk 3

E 301 ☐ (1)

TÕEND PERIOODIDE KOHTA, MIDA ARVESTATAKSE TÖÖTUSHÜVITISE MÄÄRAMISEL

Määrus 1408/71, art 67; art 68; art 71 lõike 1 punkti a alapunkt ii; art 71 lõike 1 punkti b alapunkt ii; määrus 574/72, art 80, art 81, art 84 lõige 2

Väljastab pädev töötusasutus või pädevate ametivõimude määratud asutus riigis, kus töötu isik oli eelnevalt kindlustatud. Antakse asjaomasele isikule või saadetakse pädevale asutusele.

1 Töötaja isikuandmed

1.1 Perekonnanimi ([1a])
.....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed ([1a]) ([1b]) ..... Sünniaeg .....

1.3 Sünnikoht ([2]) ..... Kodakondsus ..... D.N.I. ([3]) .....

1.4 Töötaja aadress selles riigis, kuhu tõend saadetakse ([4]) ([14])
.....
.....

1.5 Isikukood ([4]) ([5]) .....

1.6 Ametiühing/Töötukassa ([6]) .....

2 Eespool nimetatud kindlustatud isik täitis alljärgnevad perioodid

2.1 ☐ ühe aasta jooksul ([7]) ☐ kahe aasta jooksul ([7]) ☐ kolme aasta jooksul ([7])
☐ rohkem kui kolme aasta jooksul ([7]) ☐ nelja aasta jooksul ([7])
enne tema viimase töösuhte lõppu.

3 Töötamisega seotud kindlustusperioodid ja nendega võrdsustatud perioodid ([8])

3.1 Kindlustusperioodid

alates	kuni

3.2 Kindlustusperioodidega võrdsustatud perioodid

alates	kuni	Võrdsustamise alus ([9])

4 Töötamisperioodid ja nendega võrdsustatud perioodid ([8]) ([8a])

4.1 Töötamisperioodid

alates	kuni	Amet ([10])

4.2 Töötamisega võrdsustatud perioodid

alates	kuni	Võrdsustamise alus ([9])

5 Viimase töösuhte andmed (Artikkel 68 1, 2. lause)

Tegevusvaldkond	Tehtud töö iseloom (11) (nt "müürsepp", mitte "ehitustööline")	Ligikaudne töötasu vaadeldaval perioodil (15)

5.1 Töösuhte lõpetamise põhjus

☐ vallandamine (11a)
☐ lepingu tähtaja möödumine
☐ töötaja avalduse alusel
☐ lepingu lõpetamine poolte kokkuleppel
☐ muu .....

6 Asjaomane isik

6.1 ☐ sai või saab tasu töösuhte lõpetamisele järgneva perioodi eest kuni .....

6.2 ☐ sai või saab töö lõpetamisel hüvitist või muud sarnast tasu summas .....

6.3 ☐ sai või saab hüvitist kasutamata puhkuse eest summas kuni ..... päeva eest (12)

6.4 ☐ on loobunud alljärgnevatest töölepingust tulenevatest õigustest (13)

.....

Põhjus .....

6.5 ☐ saab muid hüvitisi

7 Punktis 5 näidatud viimase töösuhte algusest arvates on asjaomane isik saanud töötushüvitist

alates	kuni

8 ☐ Asjaomasel isikul on õigus töötuskindlustushüvitisele määruse 1408/71 artikli 69 alusel (tõendi E 303 alusel alates ..... kuni ....., tõend väljastatud .....)

9 ☐ Asjaomasel isikul ei ole õigust töötuskindlustushüvitisele määruse 1408/71 artikli 69 alusel:

9.1 ☐ kuna tal ei ole õigust hüvitisele õigusaktide alusel, mida rakendab käesoleva tõendi väljastanud asutus;

9.2 ☐ kuna ta ei olnud pädeva riigi tööhõiveasutusele kättesaadav nelja nädala jooksul alates kuupäevast, mil temast sai töötu, ja kuna talle ei antud luba lahkuda pädevast riigist enne nimetatud perioodi lõppu.

10 ☐ Asjaomasel isikul ei ole õigust saada töötuskindlustushüvitist määruse 1408/71 artikli 71 lõike 1punkti a alapunkti i või artikli 71 lõike 1 punkti b alapunkti i alusel käesoleva tõendi väljastanud asutuselt.

10a ☐ Asjaomasel isikul ei ole õigust saada Šveitsi töötuskindlustushüvitist vastavalt Euroopa Liidu ja Šveitsi vahel sõlmitud isikute vaba liikumise lepingu II lisa protokolli punktile I.I.

11 Tõendi väljastanud asutus

11.1 Nimi .....

11.2 Aadress (14) .....

.....

11.3 Pitser

11.4 Kuupäev .....

11.5 Allkiri

.....

JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedega, kirjutades ainult punktiirjoontele. Tõend on kolmel lehel, mis tuleb kõik lisada ka juhul, kui need ei sisalda vajalikku informatsiooni.

MÄRKUSED

(1) Vormi täitnud asutuse asukohariigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi Vabariik; DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti; GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros; LV = Läti; LT = Leedu; LU = Luksemburg; HU = Ungari; MT = Malta; NL = Holland; AT = Austria; PL = Poola; PT = Portugal; SI = Sloveenia; SK = Slovakkia; FI = Soome; SE = Rootsi; UK = Ühendkuningriik; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.

(1a) Hispaania kodanike puhul märkige kõik nimed.
Portugali kodanike puhul märkige kõik nimed (eesnimi, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

(1b) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

(2) Portugali piirkondade puhul märkige samuti vald ja kohalik omavalitsus.

(3) Hispaania kodanike puhul märkige isikukaardi (D.N.I.) olemasolu korral selle number ka juhul, kui isikukaardi kehtivusaeg on möödunud. Vastasel korral kirjutage lahtrisse “puudub”. Sloveenia kodanike puhul märkige maksunumber. Malta kodanike puhul märkige isikukaardi number. Malta asutuste jaoks märkige isiku puhul, kes ei ole Malta kodanik, Malta sotsiaalkindlustusnumber. Poola kodanike puhul märkige isikukaardi või passi number.

(4) Kui see on teada.

(5) Kui tõend saadetakse Küprose asutusele, märkige sotsiaalkindlustusnumber; kui Tšehhi, Taani, Eesti, Austria, Soome, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele, märkige isikukood; kui Hollandi asutusele, märkige Sofi number; kui Poola asutusele, märkige PESEL ja NIP numbrid. Kui tõend saadetakse Prantsusmaa asutusele, märkige palun sotsiaalkindlustusnumber (NIR). Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, märkige palun sotsiaalkindlustuse identifitseerimisnumber (INSZ-NISS).

(6) Täitke võimaluse korral ja ainult juhul, kui tõendit taotleb töötaja, kes läheb Eestisse, Taani, Soome, Islandisse või Rootsi, ja ta on olnud eelnevalt kindlustatud ühes nendest riikidest.

(7) *Üks aastat,* kui tõend saadetakse Luksemburgi asutusele.
Kaks aastat, kui tõend saadetakse Itaalia, Islandi, Liechtensteini või Šveitsi asutusele. Itaalia võib samuti küsida lisainformatsiooni asjaomase isiku kõigi kindlustusperioodide kohta välismaal. Šveitsi asutuse jaoks neli aastat, kui tegemist on laste kasvatamise või lühiajalise füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise perioodidega.
Kolm aastat, kui tõend saadetakse Belgia, Tšehhi, Taani, Prantsusmaa, Kreeka, Iirimaa, Portugali või Ühendkuningriigi asutusele.
Rohkem kui kolm aastat, kui tõend saadetakse Soome (20 aastat), Hispaania (6 aastat), Saksamaa (7 aastat), Austria (10, 15 või 25 aastat), Ungari ja Slovakkia (4 aastat), Rootsi (8 aastat), **Eesti, Tšehhi,** Küprose, **Läti,** Hollandi, Sloveenia või Malta asutusele (kõik kindlustusperioodid). Belgia asutus võib teatud juhtudel taotleda informatsiooni kõigi kindlustusperioodide kohta. 52 aastaste või vanemate töötajate puhul võib Hispaania asutus vajadusel taotleda informatsiooni täiendavate perioodide kohta enne viimast kuut aastat.
Eelmine kalendriaasta või kolm eelmist kalendriaastat, kui tõend saadetakse Norra asutusele.

(8) Juhul, kui punktides 3.1, 3.2, 4.1 ja 4.2 küsitud kindlustusperioodide eristamine ei ole võimalik, märkige punktis 3.1 või 4.1 kogu kindlustusperiood vastavalt juhtumile. Punktid 3.1 ja 4.1 peavad olema täidetud ka juhul, kui vastavad perioodid kattuvad. Peab olema täidetud, kui saadetakse Ungari asutusele.

(8a) Töötamisperioodidena käsitatakse ainult neid töötamisperioode, mille eest ei tekkinud töötuskindlustust asjaomase riigi õigusaktide alusel.

(9) Näiteks haigus, emadus, tööõnnetus, sõjaväeteenistus, kutseõpe, registreeritud töötus.

(10) Märkige samuti selle aja jooksul töötatud tundide arv, kui see on teada.

(11) Täpsustage, kas on hooajaline tegevus. Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, näidake samuti nädalas töötatud tundide arv.

(11a) **Eesti, Läti** ja Šveitsi asutuse jaoks märkige, kas vallandamine toimus asjaomase isiku süü tõttu.

(12) Täitke juhul, kui tõend saadetakse Belgia, Küprose, Taani, Saksamaa, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Hollandi, Austria, Liechtensteini, Sloveenia, Šveitsi või Norra asutusele.

(13) Täitke juhul, kui tõend saadetakse Belgia, Taani, Itaalia, Hollandi, Portugali, Liechtensteini, Sloveenia, Šveitsi või Norra asutusele.

(14) Tänav, majanumber, postiindeks, linn, riik.

(15) Belgia asutuste jaoks märkige keskmise brutokuupalga suurus. Poola asutuse jaoks märkige tegelik töötasu. Tšehhi ja Ungari asutuste jaoks märkige keskmine netokuupalk. Slovakkia asutuse jaoks märkige keskmise brutokuupalga suurus töötamise jooksul.

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE ADMINISTRATIIVKOMITEE

Vaata "Juhised" lk 3

E 302 [ ] (1)

TÕEND TÖÖTU ISIKU PEREKONNALIIKMETE KOHTA, KEDA ARVESTATAKSE HÜVITISE SUURUSE MÄÄRAMISEL

Määrus 1408/71, art 68 lõige 2
määrus 574/72, art 82

Väljastab perekonnaliikmete elukohariigis selleks määratud asutus. Antakse töötule isikule või saadetakse pädevale asutusele.

1 Töötu isikuandmed

1.1 Perekonnanimi ([1a]) .....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed ([1a]) ([1b]) ..... Sünniaeg .....

1.3 Sünnikoht ([2]) ..... Kodakondsus ..... D.N.I. ([3]) .....

1.4 Isikukood ([4]) ([5]) .....

1.5 Ametiühing/Töötukassa ([6]) .....

2 Perekonnaliikmed

Järjekorra-number	Perekonnanimi ([1a])	Eesnimed	Sünniaeg	Perekondlik seos	Elukoht
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

3 Võimalusel perekonnaliikmete sissetulekud (liik ja summa kuus, sealhulgas sotsiaaltoetused)

Number ([7])	Perekonnaliikmed	Sissetuleku liik	Summa

4 Töötuks jäämiseni pidas töötu isik üleval perekonnaliikmeid, kes on märgitud järjekorranumbritega .....
.....

4.1 Perekonnaliige järjekorranumbriga ……..…… ei ole füüsilise või vaimse puude tõttu võimeline endale tööga elatist teenima. ([8])

4.2 Perekonnaliikmete eest järjekorranumbritega

.....

on perekonnalisa samaaegselt töötushüvitisega makstud teisele isikule perioodil:

..... kuni .....

4.3 Ainult Ühendkuningriigile ja Soomele vajalik informatsioon: töötu isik ja tema abikaasa

☐ elavad koos ☐ ei ela koos,

välja arvatud töötu isiku töötamise aeg Ühendkuningriigis ja Soomes.

4.4 Käeolev tõend kehtib 12 kuu jooksul pärast väljastamise kuupäeva.

5 Tõendi väljastanud asutus

5.1 Nimi .....

5.2 Aadress ([9]) .....

.....

5.3 Pitser

5.4 Kuupäev .....

5.5 Allkiri

.....

6 Töötu isiku kinnitus ([10])

6.1 Punktis 1 nimetatud töötu isik kinnitab, et punktis 2 järjekorranumbrite .....

..... all märgitud perekonnaliikmed

☐ on ☐ ei ole

Ühendkuningriigi õigusaktide alusel arvesse võetud teistele isikutele töötushüvitise määramisel.

6.2 Kuupäev .....

6.3 Töötu isiku allkiri

.....

JUHISED

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedega, kirjutades ainult punktiirjoontele. Tõend on kolmel lehel, mis tuleb kõik lisada ka juhul, kui need ei sisalda vajalikku informatsiooni.

MÄRKUSED

(1) Vormi täitnud asutuse asukohariigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi; DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti; GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros; LV = Läti; LT = Leedu; LU = Luksemburg; HU = Ungari; MT = Malta; NL = Holland; AT = Austria; PL = Poola; PT = Portugal; SI = Sloveenia; SK = Slovakkia; FI = Soome; SE = Rootsi; UK = Ühendkuningriik; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.

(1a) Hispaania kodanike puhul märkige mõlemad nimed.
Portugali kodanike puhul märkige kõik nimed (eesnimi, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

(1b) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

(2) Portugali piirkondade puhul märkige samuti vald ja kohalik omavalitsus.

(3) Hispaania kodanike puhul märkige isikukaardi (D.N.I.) olemasolu korral selle number ka juhul, kui isikukaardi kehtivusaeg on möödunud. Vastasel korral kirjutage lahtrisse “puudub”. Sloveenia kodanike puhul kirjutage maksunumber. Malta kodanike puhul märkige isikukaardi number. Malta asutuste jaoks märkige isiku puhul, kes ei ole Malta kodanik, Malta sotsiaalkindlustusnumber. Poola kodanike puhul märkige isikukaardi või passi number.

(4) Kui see on teada.

(5) Kui tõend saadetakse Austria, Tšehhi, Soome, Islandi, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele, märkige isikukood; kui Poola asutusele, märkige PESEL ja NIP numbrid.

(6) Täitke võimaluse korral ja ainult juhul, kui tõendit taotleb töötaja, kes läheb Taani, Soome, Islandisse või Rootsi ja ta on olnud eelnevalt kindlustatud ühes nendest riikidest.

(7) Iga selles punktis loetletud perekonnaliikme kohta märkige tema järjekorranumber vastavalt punktile 2.

(8) Täitke juhul, kui tõend esitatakse Belgia, Küprose, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Ühendkuningriigi, Austria, Liechtensteini, Norra või Leedu asutusele.

(9) Tänav, majanumber, postiindeks, linn, riik.

(10) Täidab töötu isik juhul, kui tõendi väljastab Ühendkuningriigi asutus.

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE ADMINISTRATIIVKOMITEE

Vaata "Juhised" pöördel

E 303/0 ☐ (1)

TÖÖTUSHÜVITISELE ÕIGUSE SÄILIMISE TÕEND

Määrus 1408/71, art 69;
määrus 574/72, art 26 lõige 2, art 83 lõiked 1, 2 ja 3, art 97

1 Töötu isikuandmed — Isikukood nr (4) (5) .....

1.1 Perekonnanimi (1a)
.....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed (1a) (1b) ..... Sünniaeg .....

1.3 Sünnikoht (2) ..... Kodakondsus ..... D.N.I. (3) .....

1.4 Töötu isiku aadress riigis, kuhu tõend saadetakse (4) (11)
.....
.....

1.5 Ametiühing/Töötukassa (6) .....

2 Määruse 1408/71 artikli 69 alusel on eespool nimetatud töötul isikul õigus töötushüvitisele alates sellest ajast, kui ta registreerib ennast selle riigi tööhõiveametis, kus ta tööd otsib.

3 Töötu isik võib saada hüvitist alates (kuupäev) ……, eeldusel, et ta registreerib ennast tööotsijana hiljemalt …… selle riigi tööhõiveametis, (7) kus ta tööd otsib. (7a)

3.1 Töötu isik võib saada hüvitist ainult alates ……, kuna selle kuupäevani on tema õigus hüvitisele peatatud. (7a)

4 Töötul isikul on õigus hüvitisele maksimaalselt ..... päeva, vastavalt määruse 1408/71 artiklile 69, kuid mitte kauem kui (kuupäev) .....

4.1 Hüvitis on määratud iga nädalapäeva eest, välja arvatud
☐ Esmaspäev ☐ Teisipäev ☐ Kolmapäev ☐ Neljapäev ☐ Reede ☐ Laupäev ☐ Pühapäev
Hüvitis on määratud ..... päeva eest kuus.

4.2 Töötushüvitise suurus päevas on: ..... netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) ..... netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana.

4.3 Töötushüvitise suurus nädalas on: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) ..... netosummana.

4.4 Töötushüvitise suurus kuus on: ..... netosummana. (7b)

5 Hüvitiste maksmine tuleb katkestada järgmistel asjaoludel (määruse 574/72 artikli 83 lõike 1 punkt e ja artikli 83 lõige 3), kui:

5.1 ☐ töötu isik asub "püsivalt" tööle (8) või hakkab füüsilisest isikust ettevõtjaks;

5.2 ☐ töötu isik saab juhuslikku tulu (8a) tegevusest, mis ei ole loetletud punktis 5.1 (sel juhul ei maksta hüvitist nende päevade eest, mil isik saab juhuslikku tulu);

5.3 ☐ töötu isik keeldub tööpakkumisest või keeldub minemast intervjuule tööhõiveametisse;

5.4 ☐ töötu isik keeldub osalemast tööalases rehabilitatsioonis; (9)

5.5 ☐ töötu isik ei allunud või enam ei allu kontrolliprotseduuridele;

5.6 ☐ töötu isik on püsivalt töövõimetu; (10)

5.7 ☐ töötu isik on ajutiselt töövõimetu (sel juhul katkestatakse hüvitise maksmine kuni uuesti registreerimiseni); (10a)

5.8 ☐ töötu isik ei ole tööhõiveametile kättesaadav;

5.9 ☐ väheneb perekonnaliikmete arv, kelle võrra on õigus saada suuremat hüvitist, või üks pereliikmetest saab sissetulekut, millele on viidatud tõendil E 302 (sel juhul vähendatakse hüvitist perekonnalisa võrra); (10aa)

5.10 ☐ töötu isik saab riiklikku sotsiaalkindlustushüvitist või -toetust. (10b)

6	Tõendi väljastanud asutus

6.1 Nimi .....

6.2 Aadress ([11]) .....

.....

6.3 Pitser

6.4 Kuupäev .....

6.5 Allkiri

.....

JUHISED

Viimase töökohariigi pädev asutus peab täitma tõendid E 303/0 kuni E 303/4; asutus jätab endale tõendi E 303/0 ja saadab ülejäänud osad, sealhulgas tõendi E 303/5, töötule isikule või, vajaduse korral, pädevale asutusele riigis, kus töötu isik tööd otsib.

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedega, kirjutades ainult punktiirjoontele.

MÄRKUSED

([1]) Tõendi väljastanud asutuse asukohariigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi; DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti; GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros; LV = Läti; LT = Leedu, LU = Luksemburg; HU = Ungari; MT = Malta; NL = Holland; AT = Austria; PL = Poola; PT = Portugal; SI = Sloveenia; SK = Slovakkia; FI = Soome; SE = Rootsi; UK = Ühendkuningriik; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.

([1a]) Hispaania kodanike puhul märkige mõlemad nimed.
Portugali kodanike puhul märkige kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

([1b]) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

([2]) Portugali regioonide puhul märkige samuti vald ja kohalik omavalitsus.

([3]) Hispaania kodanike puhul märkige isikukaardi olemasolu korral selle number (D.N.I.) ka juhul, kui isikukaardi kehtivusaeg on möödunud. Kui isikukaarti ei ole, kirjutage lahtrisse “puudub”. Sloveenia kodanike puhul märkige maksunumber. Malta kodanike puhul märkige isikukaardi number. Malta asutuste jaoks märkige isiku puhul, kes ei ole Malta kodanik, Malta sotsiaalkindlustusnumber. Poola kodanike puhul märkige isikukaardi või passi number.

([4]) Kui see on teada.

([5]) Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, märkige sotsiaalkindlustuse identifitseerimisnumber (INSZ-NISS); kui Küprose asutusele, märkige sotsiaalkindlustusnumber; kui Tšehhi, Taani, Eesti, Austria, Soome, Islandi, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele, märkige isikukood; kui Poola asutusele märkige PESEL ja NIP numbrid.

([6]) Täitke võimaluse korral ja ainult juhul, kui tõendit taotleb töötaja, kes läheb Eestisse, Taani, Soome, Islandisse või Rootsi, ja ta on olnud eelnevalt kindlustatud ühes nendest riikidest.

([7]) Eestis, Prantsusmaal, Itaalias, Hollandis ja Portugalis peab töötu isik samuti esitama tööhõiveameti kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks. Belgias peab töötu isik esitama makseasutuse kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks.

([7a]) Mittesobiv maha tõmmata.

([7b]) Tõmmake maha, kui õigusaktid, mida kohaldab teise asutuse eest hüvitist maksev asutus, ei võimalda töötushüvitist välja maksta kuusummana.

([8]) Itaalia õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist üle 5 päeva; Eesti õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks mistahes töötamist; Belgia, Hispaania ja Hollandi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist vähemalt ühe normaalpikkusega tööpäeva ulatuses. Kreeka õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks vähemalt kolm tööpäeva nädalas kestvat töötamist. Ühendkuningriigi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks tööd, mille eest saadav tulu on võrdne sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtasemega või ületab selle. Poolas loetakse püsivaks tööks töötamist või teenistust ning töötamist kodutööndusleping alusel.

([8a]) Ühendkuningriigi õigusaktide alusel loetakse “juhuslikuks tuluks” sissetulekut, mis jääb allapoole sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtaset. “Juhuslikuks tuluks”, mille saamisel kaotab isik õiguse hüvitisele, loetakse Poolas mistahes palgatööst või mittepõllumajanduslikust tegevusest saadud tulu või muu tulu, mis ületab pool miinimumkuupalka.

(9) See olukord ei too kaasa hüvitise maksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Taani asutus. Poola õigusaktide alusel säilib õigus hüvitisele, kui töötu keeldub pakutud koolitusest või avalikust tööst mõjuva põhjuseta.

(10) Või juhul, kui isik saab vanaduspensioni ja tõendi on väljastanud Tšehhi, Slovakkia, Eesti, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Prantsusmaa, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ega ole suuteline ka eritingimuste korral töötama täistööajaga ja tõendi on väljastanud Tšehhi asutus. Või juhul, kui töötu isik saab vanaduspensioni või kõrgemas määras osalist invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Küprose asutus.

(10a) See olukord ei too kaasa hüvitise väljamaksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Eesti, Luksemburgi, Sloveenia, Poola või Portugali asutus. Kui tõendi on väljastanud Tšehhi või Slovakkia asutus, katkestatakse hüvitise maksmine ainult juhul, kui isik saab haigushüvitist.

(10aa) Tšehhi, Eesti, Ungari ja Slovakkia õigusaktide kohaselt ei võeta hüvitise määramisel arvesse töötu isiku perekonnaliikmeid.

(10b) Slovakkia õigusaktide kohaselt on selleks vanematoetus.

(11) Tänav, majanumber, postiindeks, linn, riik.

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE ADMINISTRATIIVKOMITEE

Vaata "Juhised" pöördel

E 303/1 ☐ (1)

TÖÖTUSHÜVITISELE ÕIGUSE SÄILIMISE TÕEND

Määrus 1408/71, art 69;
määrus 574/72, art 26 lõige 2, art 83 lõiked 1, 2 ja 3, art 97

Käesolev tõend tuleb saata töötuskindlustusasutusele riigis, kus töötu isik tööd otsib. Selle alusel makstakse töötushüvitist (määrus 574/72, artikli 83 lõige 1).

1 Töötu isikuandmed Isikukood nr (4) (5) .....

1.1 Perekonnanimi (1a)
.....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed (1a) (1b) ..... Sünniaeg .....

1.3 Sünnikoht (2) ..... Kodakondsus ..... D.N.I. (3) .....

1.4 Töötu isiku aadress riigis, kuhu tõend saadetakse (4) (11)
.....
.....

1.5 Ametiühing/Töötukassa (6) .....

2 Määruse 1408/71 artikli 69 alusel on eespool nimetatud töötul isikul õigus töötushüvitisele alates sellest ajast, kui ta registreerib ennast selle riigi tööhõiveametis, kus ta tööd otsib.

3 Töötu isik võib saada hüvitist alates (kuupäev) ……, eeldusel, et ta registreerib ennast tööotsijana hiljemalt …… selle riigi tööhõiveametis, (7) kus ta tööd otsib. (7a)

3.1 Töötu isik võib saada hüvitist ainult alates ……, kuna selle kuupäevani on tema õigus hüvitisele peatatud. (7a)

4 Töötul isikul on õigus hüvitisele maksimaalselt ..... päeva, vastavalt määruse 1408/71 artiklile 69, kuid mitte kauem kui (kuupäev) .....

4.1 Hüvitis on määratud iga nädalapäeva eest, välja arvatud
☐ Esmaspäev ☐ Teisipäev ☐ Kolmapäev ☐ Neljapäev ☐ Reede ☐ Laupäev ☐ Pühapäev
Hüvitis on määratud ..... päeva eest kuus.

4.2 Töötushüvitise suurus päevas on: ..... netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) ..... netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana.

4.3 Töötushüvitise suurus nädalas on: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) ..... netosummana.

4.4 Töötushüvitise suurus kuus on: ..... netosummana. (7b)

5 Hüvitiste maksmine tuleb katkestada järgmistel asjaoludel (määruse 574/72 artikli 83 lõike 1 punkt e ja artikli 83 lõige 3), kui:

5.1 ☐ töötu isik asub "püsivalt" tööle (8) või hakkab füüsilisest isikust ettevõtjaks;

5.2 ☐ töötu isik saab juhuslikku tulu (8a) tegevusest, mis ei ole loetletud punktis 5.1 (sel juhul ei maksta hüvitist nende päevade eest, mil isik saab juhuslikku tulu);

5.3 ☐ töötu isik keeldub tööpakkumisest või keeldub minemast intervjuule tööhõiveametisse;

5.4 ☐ töötu isik keeldub osalemast tööalases rehabilitatsioonis; (9)

5.5 ☐ töötu isik ei allunud või enam ei allu kontrolliprotseduuridele;

5.6 ☐ töötu isik on püsivalt töövõimetu; (10)

5.7 ☐ töötu isik on ajutiselt töövõimetu (sel juhul katkestatakse hüvitise maksmine kuni uuesti registreerimiseni); (10a)

5.8 ☐ töötu isik ei ole tööhõiveametile kättesaadav;

5.9 ☐ väheneb perekonnaliikmete arv, kelle võrra on õigus saada suuremat hüvitist, või üks pereliikmetest saab sissetulekut, millele on viidatud tõendil E 302 (sel juhul vähendatakse hüvitist perekonnalisa võrra); (10aa)

5.10 ☐ töötu isik saab riiklikku sotsiaalkindlustushüvitist või -toetust. (10b)

6	Tõendi väljastanud asutus

6.1 Nimi .....

6.2 Aadress ([11]) .....

.....

6.3 Pitser

6.4 Kuupäev .....

6.5 Allkiri

.....

JUHISED

Viimase töökohariigi pädev asutus peab täitma tõendid E 303/0 kuni E 303/4; asutus jätab endale tõendi E 303/0 ja saadab ülejäänud osad, sealhulgas tõendi E 303/5, töötule isikule või, vajaduse korral, pädevale asutusele riigis, kus töötu isik tööd otsib.

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedega, kirjutades ainult punktiirjoontele.

MÄRKUSED

([1]) Tõendi väljastanud asutuse asukohariigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi; DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti; GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti; LT = Leedu; LU = Luksemburg; HU = Ungari; MT = Malta; NL = Holland; AT = Austria; PL = Poola; PT = Portugal; SI = Sloveenia; SK = Slovakkia; FI = Soome; SE = Rootsi; UK = Ühendkuningriik; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.

([1a]) Hispaania kodanike puhul märkige mõlemad nimed.
Portugali kodanike puhul märkige kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

([1b]) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

([2]) Portugali regioonide puhul märkige samuti vald ja kohalik omavalitsus.

([3]) Hispaania kodanike puhul märkige isikukaardi olemasolu korral selle number (D.N.I.) ka juhul, kui isikukaardi kehtivusaeg on möödunud. Kui isikukaarti ei ole, kirjutage lahtrisse “puudub”. Sloveenia kodanike puhul märkige maksunumber. Malta kodanike puhul märkige isikukaardi number. Malta asutuste jaoks märkige isiku puhul, kes ei ole Malta kodanik, Malta sotsiaalkindlustusnumber. Poola kodanike puhul märkige isikukaardi või passi number.

([4]) Kui see on teada.

([5]) Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, märkige sotsiaalkindlustuse identifitseerimisnumber (INSZ-NISS); kui Küprose asutusele, märkige sotsiaalkindlustusnumber; kui Tšehhi, Taani, Eesti, Austria, Soome, Islandi, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele, märkige isikukood; kui Poola asutusele märkige PESEL ja NIP numbrid.

([6]) Täitke võimaluse korral ja ainult juhul, kui tõendit taotleb töötaja, kes läheb Eestisse, Taani, Soome, Islandisse või Rootsi, ja ta on olnud eelnevalt kindlustatud ühes nendest riikidest.

([7]) Eestis, Prantsusmaal, Itaalias, Hollandis ja Portugalis peab töötu isik samuti esitama tööhõiveameti kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks. Belgias peab töötu isik esitama makseasutuse kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks.

([7a]) Mittesobiv maha tõmmata.

([7b]) Tõmmake maha, kui õigusaktid, mida kohaldab teise asutuse eest hüvitist maksev asutus, ei võimalda töötushüvitist välja maksta kuusummana.

([8]) Itaalia õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist üle 5 päeva; Eesti õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks mistahes töötamist; Belgia, Hispaania ja Hollandi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist vähemalt ühe normaalpikkusega tööpäeva ulatuses. Kreeka õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks vähemalt kolm tööpäeva nädalas kestvat töötamist. Ühendkuningriigi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks tööd, mille eest saadav tulu on võrdne sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtasemega või ületab selle. Poolas loetakse püsivaks tööks töötamist või teenistust ning töötamist kodutööndusleping alusel.

([8a]) Ühendkuningriigi õigusaktide alusel loetakse “juhuslikuks tuluks” sissetulekut, mis jääb allapoole sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtaset. “Juhuslikuks tuluks”, mille saamisel kaotab isik õiguse hüvitisele, loetakse Poolas mistahes palgatööst või mittepõllumajanduslikust tegevusest saadud tulu või muu tulu, mis ületab pool miinimumkuupalka.

([9]) See olukord ei too kaasa hüvitise maksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Taani asutus. Poola õigusaktide alusel säilib õigus hüvitisele, kui töötu keeldub pakutud koolitusest või avalikust tööst mõjuva põhjuseta.

([10]) Või juhul, kui isik saab vanaduspensioni ja tõendi on väljastanud Tšehhi, Slovakkia, Eesti, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Prantsusmaa, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ega ole suuteline ka eritingimuste korral töötama täistööajaga ja tõendi on väljastanud Tšehhi asutus. Või juhul, kui töötu isik saab vanaduspensioni või kõrgemas määras osalist invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Küprose asutus.

([10a]) See olukord ei too kaasa hüvitise väljamaksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Eesti, Luksemburgi, Sloveenia, Poola või Portugali asutus. Kui tõendi on väljastanud Tšehhi või Slovakkia asutus, katkestatakse hüvitise maksmine ainult juhul, kui isik saab haigushüvitist.

([10aa]) Tšehhi, Eesti, Ungari ja Slovakkia õigusaktide kohaselt ei võeta hüvitise määramisel arvesse töötu isiku perekonnaliikmeid.

([10b]) Slovakkia õigusaktide kohaselt on selleks vanematoetus.

([11]) Tänav, majanumber, postiindeks, linn, riik.

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE ADMINISTRATIIVKOMITEE

Vaata "juhised" lk 3

E 303/2 ☐ (1)

TÖÖTUSHÜVITISELE ÕIGUSE SÄILIMISE TÕEND

Määrus 1408/71, art 69;
määrus 574/72, art 26 lõige 2, art 83 lõiked 1, 2 ja 3, art 97

Tõend tagastatakse pädevale asutusele tõendina selle kohta, et töötu isik on registreeritud ja töötushüvitiste väljamaksmist on alustatud (määrus 574/72, artikli 83 lõige 3).

1 Töötu isikuandmed Isikukood nr (4) (5) .....

1.1 Perekonnanimi (1a)
.....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed (1a) (1b) ..... Sünniaeg .....

1.3 Sünnikoht (2) ..... Kodakondsus ..... D.N.I. (3) .....

1.4 Töötu isiku aadress riigis, kuhu tõend saadetakse (4) (11)
.....
.....

1.5 Ametiühing/Töötukassa (6) .....

2 Määruse 1408/71 artikli 69 alusel on eespool nimetatud töötul isikul õigus töötushüvitisele alates sellest ajast, kui ta registreerib ennast selle riigi tööhõiveametis, kus ta tööd otsib.

3 Töötu isik võib saada hüvitist alates (kuupäev) ……..…….....…..…, eeldusel, et ta registreerib ennast tööotsijana hiljemalt ……..….....…… selle riigi tööhõiveametis, (7) kus ta tööd otsib. (7a)

3.1 Töötu isik võib saada hüvitist ainult alates ……....……, kuna selle kuupäevani on tema õigus hüvitisele peatatud. (7a)

4 Töötul isikul on õigus hüvitisele maksimaalselt ..... päeva, vastavalt määruse 1408/71 artiklile 69, kuid mitte kauem kui (kuupäev) .....

4.1 Hüvitis on määratud iga nädalapäeva eest, välja arvatud
☐ Esmaspäev ☐ Teisipäev ☐ Kolmapäev ☐ Neljapäev ☐ Reede ☐ Laupäev ☐ Pühapäev
Hüvitis on määratud ..... päeva eest kuus.

4.2 Töötushüvitise suurus päevas on: .....…..…… netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) .....…… netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ….....…….. netosummana.

4.3 Töötushüvitise suurus nädalas on: .....…… netosummana,
ja alates (kuupäev) .....…… netosummana.

4.4 Töötushüvitise suurus kuus on: .....…… netosummana. (7b)

5 Hüvitiste maksmine tuleb katkestada järgmistel asjaoludel (määruse 574/72 artikli 83 lõike 1 punkt e ja artikli 83 lõige 3), kui:

5.1 ☐ töötu isik asub "püsivalt" tööle (8) või hakkab füüsilisest isikust ettevõtjaks;

5.2 ☐ töötu isik saab juhuslikku tulu (8a) tegevusest, mis ei ole loetletud punktis 5.1 (sel juhul ei maksta hüvitist nende päevade eest, mil isik saab juhuslikku tulu);

5.3 ☐ töötu isik keeldub tööpakkumisest või keeldub minemast intervjuule tööhõiveametisse;

5.4 ☐ töötu isik keeldub osalemast tööalases rehabilitatsioonis; (9)

5.5 ☐ töötu isik ei allunud või enam ei allu kontrolliprotseduuridele;

5.6 ☐ töötu isik on püsivalt töövõimetu; (10)

5.7 ☐ töötu isik on ajutiselt töövõimetu (sel juhul katkestatakse hüvitise maksmine kuni uuesti registreerimiseni); (10a)

5.8 ☐ töötu isik ei ole tööhõiveametile kättesaadav;

5.9 ☐ väheneb perekonnaliikmete arv, kelle võrra on õigus saada suuremat hüvitist, või üks pereliikmetest saab sissetulekut, millele on viidatud tõendil E 302 (sel juhul vähendatakse hüvitist perekonnalisa võrra); (10aa)

5.10 ☐ töötu isik saab riiklikku sotsiaalkindlustushüvitist või -toetust. (10b)

6 Tõendi väljastanud asutus

6.1 Nimi .....

6.2 Aadress (11) .....

.....

Täidab tööotsimise riigi asutus

7 Tõendame käesolevaga, et

7.1 eespool nimetatud töötu isik on registreeritud tööotsijaks ..... (kuupäev) ning, et

7.2 talle makstakse töötushüvitist alates ..... (kuupäev)

8 Tööotsimise riigi asutus

8.1 Nimi .....

8.2 Aadress (11) .....

.....

8.3 Pitser

8.4 Kuupäev .....

8.5 Allkiri

.....

JUHISED

Viimase töökohariigi pädev asutus peab täitma tõendid E 303/0 kuni E 303/4; asutus jätab endale tõendi E 303/0 ja saadab ülejäänud osad, sealhulgas tõendi E 303/5, töötule isikule või, vajaduse korral, pädevale asutusele riigis, kus töötu isik tööd otsib.

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedega, kirjutades ainult punktiirjoontele. Käesolev tõend koosneb neljast lehest, mis tuleb kõik lisada isegi, kui need ei sisalda vajalikku informatsiooni.

MÄRKUSED

(1) Tõendi väljastanud asutuse asukohariigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi; DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti; GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros; LV = Läti, LT = Leedu; LU = Luksemburg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Holland; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia; SK = Slovakkia; FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Ühendkuningriik; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.

(1a) Hispaania kodanike puhul märkige mõlemad nimed.
Portugali kodanike puhul märkige kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

(1b) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

(2) Portugali regioonide puhul märkige samuti vald ja kohalik omavalitsus.

(3) Hispaania kodanike puhul märkige isikukaardi olemasolu korral selle number (D.N.I.) ka juhul, kui isikukaardi kehtivusaeg on möödunud. Kui isikukaarti ei ole, kirjutage lahtrisse “puudub”. Sloveenia kodanike puhul märkige maksunumber. Malta kodanike puhul märkige isikukaardi number. Malta asutuste jaoks märkige isiku puhul, kes ei ole Malta kodanik, Malta sotsiaalkindlustusnumber. Poola kodanike puhul märkige isikukaardi või passi number.

(4) Kui see on teada.

(5) Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, märkige sotsiaalkindlustuse identifitseerimisnumber (INSZ-NISS); kui Küprose asutusele, märkige sotsiaalkindlustusnumber; kui Tšehhi, Taani, Eesti, Austria, Soome, Islandi, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele, märkige isikukood; kui Poola asutusele märkige PESEL ja NIP numbrid.

(6) Täitke võimaluse korral ja ainult juhul, kui tõendit taotleb töötaja, kes läheb Eestisse, Taani, Soome, Islandisse või Rootsi, ja ta on olnud eelnevalt kindlustatud ühes nendest riikidest.

(7) Eestis, Prantsusmaal, Itaalias, Hollandis ja Portugalis peab töötu isik samuti esitama tööhõiveameti kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks. Belgias peab töötu isik esitama makseasutuse kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks.

(7a) Mittesobiv maha tõmmata.

(7b) Tõmmake maha, kui õigusaktid, mida kohaldab teise asutuse eest hüvitist maksev asutus, ei võimalda töötushüvitist välja maksta kuusummana.

(8) Itaalia õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist üle 5 päeva; Eesti õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks mistahes töötamist; Belgia, Hispaania ja Hollandi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist vähemalt ühe normaalpikkusega tööpäeva ulatuses. Kreeka õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks vähemalt kolm tööpäeva nädalas kestvat töötamist. Ühendkuningriigi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks tööd, mille eest saadav tulu on võrdne sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtasemega või ületab selle. Poolas loetakse püsivaks tööks töötamist või teenistust ning töötamist kodutööonduslepingu alusel.

(8a) Ühendkuningriigi õigusaktide alusel loetakse “juhuslikuks tuluks” sissetulekut, mis jääb allapoole sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtaset. “Juhuslikuks tuluks”, mille saamisel kaotab isik õiguse hüvitisele, loetakse Poolas mistahes palgatööst või mittepõllumajanduslikust tegevusest saadud tulu või muu tulu, mis ületab pool miinimumkuupalka.

(9) See olukord ei too kaasa hüvitise maksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Taani asutus. Poola õigusaktide alusel säilib õigus hüvitisele, kui töötu keeldub pakutud koolitusest või avalikust tööst mõjuva põhjuseta.

(10) Või juhul, kui isik saab vanaduspensioni ja tõendi on väljastanud Tšehhi, Slovakkia, Eesti, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Prantsusmaa, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ega ole suuteline ka eritingimuste korral töötama täistööajaga ja tõendi on väljastanud Tšehhi asutus. Või juhul, kui töötu isik saab vanaduspensioni või kõrgemas määras osalist invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Küprose asutus.

(10a) See olukord ei too kaasa hüvitise väljamaksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Eesti, Luksemburgi, Sloveenia, Poola või Portugali asutus. Kui tõendi on väljastanud Tšehhi või Slovakkia asutus, katkestatakse hüvitise maksmine ainult juhul, kui isik saab haigushüvitist.

(10aa) Tšehhi, Eesti, Ungari ja Slovakkia õigusaktide kohaselt ei võeta hüvitise määramisel arvesse töötu isiku perekonnaliikmeid.

(10b) Slovakkia õigusaktide kohaselt on selleks vanematoetus.

(11) Tänav, majanumber, postiindeks, linn, riik.

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE ADMINISTRATIIVKOMITEE

Vaata "juhised" lk 3

E 303/3 ☐ (1)

TÖÖTUSHÜVITISELE ÕIGUSE SÄILIMISE TÕEND

Määrus 1408/71, art 69;
määrus 574/72, art 26 lõige 2, art 83 lõiked 1, 2 ja 3, art 97

Tõend tagastatakse pädevale asutusele tõendina selle kohta, et töötu isik on registreeritud ja töötushüvitiste väljamaksmist on alustatud (määrus 574/72, artikli 83 lõige 3).

1 Töötu isikuandmed — Isikukood nr (4) (5) .....

1.1 Perekonnanimi (1a)
.....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed (1a) (1b) ..... Sünniaeg .....

1.3 Sünnikoht (2) ..... Kodakondsus ..... D.N.I. (3) .....

1.4 Töötu isiku aadress riigis, kuhu tõend saadetakse (4) (11)
.....
.....

1.5 Ametiühing/Töötukassa (6) .....

2 Määruse 1408/71 artikli 69 alusel on eespool nimetatud töötul isikul õigus töötushüvitisele alates sellest ajast, kui ta registreerib ennast selle riigi tööhõiveametis, kus ta tööd otsib.

3 Töötu isik võib saada hüvitist alates (kuupäev) ……..…..…..…., eeldusel, et ta registreerib ennast tööotsijana hiljemalt ……..…..…..… selle riigi tööhõiveametis, (7) kus ta tööd otsib. (7a)

3.1 Töötu isik võib saada hüvitist ainult alates ……..……, kuna selle kuupäevani on tema õigus hüvitisele peatatud. (7a)

4 Töötul isikul on õigus hüvitisele maksimaalselt ..... päeva, vastavalt määruse 1408/71 artiklile 69, kuid mitte kauem kui (kuupäev) .....

4.1 Hüvitis on määratud iga nädalapäeva eest, välja arvatud

☐ Esmaspäev ☐ Teisipäev ☐ Kolmapäev ☐ Neljapäev ☐ Reede ☐ Laupäev ☐ Pühapäev

Hüvitis on määratud ..... päeva eest kuus.

4.2 Töötushüvitise suurus päevas on: .....…..…… netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) .....…… netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ….....…… netosummana.

4.3 Töötushüvitise suurus nädalas on: .....…… netosummana,
ja alates (kuupäev) .....…… netosummana.

4.4 Töötushüvitise suurus kuus on: .....…… netosummana. (7b)

5 Hüvitiste maksmine tuleb katkestada järgmistel asjaoludel (määruse 574/72 artikli 83 lõike 1 punkt e ja artikli 83 lõige 3), kui:

5.1 ☐ töötu isik asub "püsivalt" tööle (8) või hakkab füüsilisest isikust ettevõtjaks;

5.2 ☐ töötu isik saab juhuslikku tulu (8a) tegevusest, mis ei ole loetletud punktis 5.1 (sel juhul ei maksta hüvitist nende päevade eest, mil isik saab juhuslikku tulu);

5.3 ☐ töötu isik keeldub tööpakkumisest või keeldub minemast intervjuule tööhõiveametisse;

5.4 ☐ töötu isik keeldub osalemast tööalases rehabilitatsioonis; (9)

5.5 ☐ töötu isik ei allunud või enam ei allu kontrolliprotseduuridele;

5.6 ☐ töötu isik on püsivalt töövõimetu; (10)

5.7 ☐ töötu isik on ajutiselt töövõimetu (sel juhul katkestatakse hüvitise maksmine kuni uuesti registreerimiseni); (10a)

5.8 ☐ töötu isik ei ole tööhõiveametile kättesaadav;

5.9 ☐ väheneb perekonnaliikmete arv, kelle võrra on õigus saada suuremat hüvitist, või üks pereliikmetest saab sissetulekut, millele on viidatud tõendil E 302 (sel juhul vähendatakse hüvitist perekonnalisa võrra); (10aa)

5.10 ☐ töötu isik saab riiklikku sotsiaalkindlustushüvitist või -toetust. (10b)

6 Tõendi väljastanud asutus

6.1 Nimi .....

6.2 Aadress ([11]) .....

.....

Täidab tööotsimise riigi asutus

7 Tõendame käesolevaga, et

7.1 eespool nimetatud töötu isik on registreeritud tööotsijaks ..... (kuupäev) ning, et

7.2 talle makstakse töötushüvitist alates ..... (kuupäev).

8 Tööotsimise riigi asutus

8.1 Nimi .....

8.2 Aadress ([11]) .....

.....

8.3 Pitser

8.4 Kuupäev .....

8.5 Allkiri

.....

JUHISED

Viimase töökohariigi pädev asutus peab täitma tõendid E 303/0 kuni E 303/4; asutus jätab endale tõendi E 303/0 ja saadab ülejäänud osad, sealhulgas tõendi E 303/5, töötule isikule või, vajaduse korral, pädevale asutusele riigis, kus töötu isik tööd otsib.

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedega, kirjutades ainult punktiirjoontele. Käesolev tõend koosneb neljast lehest, mis tuleb kõik lisada isegi, kui need ei sisalda vajalikku informatsiooni.

MÄRKUSED

(1) Tõendi väljastanud asutuse asukohariigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi; DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti; GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu; LU = Luksemburg; HU = Ungari; MT = Malta; NL = Holland; AT = Austria; PL = Poola; PT = Portugal; SI = Sloveenia; SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Ühendkuningriik; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits;

(1a) Hispaania kodanike puhul märkige mõlemad nimed. Portugali kodanike puhul märkige kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

(1b) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

(2) Portugali regioonide puhul märkige samuti vald ja kohalik omavalitsus.

(3) Hispaania kodanike puhul märkige isikukaardi olemasolu korral selle number (D.N.I.) ka juhul, kui isikukaardi kehtivusaeg on möödunud. Kui isikukaarti ei ole, kirjutage lahtrisse “puudub”. Sloveenia kodanike puhul märkige maksunumber. Malta kodanike puhul märkige isikukaardi number. Malta asutuste jaoks märkige isiku puhul, kes ei ole Malta kodanik, Malta sotsiaalkindlustusnumber. Poola kodanike puhul märkige isikukaardi või passi number.

(4) Kui see on teada.

(5) Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, märkige sotsiaalkindlustuse identifitseerimisnumber (INSZ-NISS); kui Küprose asutusele, märkige sotsiaalkindlustusnumber; kui Tšehhi, Taani, Eesti, Austria, Soome, Islandi, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele, märkige isikukood; kui Poola asutusele märkige PESEL ja NIP numbrid.

(6) Täitke võimaluse korral ja ainult juhul, kui tõendit taotleb töötaja, kes läheb Eestisse, Taani, Soome, Islandisse või Rootsi, ja ta on olnud eelnevalt kindlustatud ühes nendest riikidest.

(7) Eestis, Prantsusmaal, Itaalias, Hollandis ja Portugalis peab töötu isik samuti esitama tööhõiveameti kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks. Belgias peab töötu isik esitama makseasutuse kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks.

(7a) Mittesobiv maha tõmmata.

(7b) Tõmmake maha, kui õigusaktid, mida kohaldab teise asutuse eest hüvitist maksev asutus, ei võimalda töötushüvitist välja maksta kuusummana.

(8) Itaalia õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist üle 5 päeva; Eesti õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks mistahes töötamist; Belgia, Hispaania ja Hollandi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist vähemalt ühe normaalpikkusega tööpäeva ulatuses. Kreeka õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks vähemalt kolm tööpäeva nädalas kestvat töötamist. Ühendkuningriigi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks tööd, mille eest saadav tulu on võrdne sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtasemega või ületab selle. Poolas loetakse püsivaks tööks töötamist või teenistust ning töötamist kodutööonduslepingu alusel.

(8a) Ühendkuningriigi õigusaktide alusel loetakse “juhuslikuks tuluks” sissetulekut, mis jääb allapoole sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtaset. “Juhuslikuks tuluks”, mille saamisel kaotab isik õiguse hüvitisele, loetakse Poolas mistahes palgatööst või mittepõllumajanduslikust tegevusest saadud tulu või muu tulu, mis ületab pool miinimumkuupalka.

(9) See olukord ei too kaasa hüvitise maksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Taani asutus. Poola õigusaktide alusel säilib õigus hüvitisele, kui töötu keeldub pakutud koolitusest või avalikust tööst mõjuva põhjuseta.

(10) Või juhul, kui isik saab vanaduspensioni ja tõendi on väljastanud Tšehhi, Slovakkia, Eesti, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Prantsusmaa, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ega ole suuteline ka eritingimuste korral töötama täistööajaga ja tõendi on väljastanud Tšehhi asutus. Või juhul, kui töötu isik saab vanaduspensioni või kõrgemas määras osalist invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Küprose asutus.

(10a) See olukord ei too kaasa hüvitise väljamaksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Eesti, Luksemburgi, Sloveenia, Poola või Portugali asutus. Kui tõendi on väljastanud Tšehhi või Slovakkia asutus, katkestatakse hüvitise maksmine ainult juhul, kui isik saab haigushüvitist.

(10aa) Tšehhi, Eesti, Ungari ja Slovakkia õigusaktide kohaselt ei võeta hüvitise määramisel arvesse töötu isiku perekonnaliikmeid.

(10b) Slovakkia õigusaktide kohaselt on selleks vanematoetus.

(11) Tänav, majanumber, postiindeks, linn, riik.

VÕÕRTÖÖTAJATE SOTSIAALKINDLUSTUSE ADMINISTRATIIVKOMITEE

Vaata "Juhised" lk 3

E 303/4 ☐ (1)

TÖÖTUSHÜVITISELE ÕIGUSE SÄILIMISE TÕEND

Määrus 1408/71, art 69;
määrus 574/72, art 26 lõige 2, art 83 lõiked 1, 2 ja 3, art 97

Tõend tagastatakse pädevale asutusele selle asutuse eest makstud töötushüvitiste kulude tasumiseks (määrus 574/72, art 97).

1 Töötu isikuandmed — Isikukood nr (4) (5) .....

1.1 Perekonnanimi (1a)
.....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed (1a) (1b) ..... Sünniaeg .....

1.3 Sünnikoht (2) ..... Kodakondsus ..... D.N.I. (3) .....

1.4 Töötu isiku aadress riigis, kuhu tõend saadetakse (4) (11)
.....
.....

1.5 Ametiühing/Töötukassa (6) .....

2 Määruse 1408/71 artikli 69 alusel on eespool nimetatud töötul isikul õigus töötushüvitisele alates sellest ajast, kui ta registreerib ennast selle riigi tööhõiveametis, kus ta tööd otsib.

3 Töötu isik võib saada hüvitist alates (kuupäev) ……., eeldusel, et ta registreerib ennast tööotsijana hiljemalt …… selle riigi tööhõiveametis, (7) kus ta tööd otsib. (7a)

3.1 Töötu isik võib saada hüvitist ainult alates ……, kuna selle kuupäevani on tema õigus hüvitisele peatatud. (7a)

4 Töötul isikul on õigus hüvitisele maksimaalselt ..... päeva, vastavalt määruse 1408/71 artiklile 69, kuid mitte kauem kui (kuupäev) .....

4.1 Hüvitis on määratud iga nädalapäeva eest, välja arvatud
☐ Esmaspäev ☐ Teisipäev ☐ Kolmapäev ☐ Neljapäev ☐ Reede ☐ Laupäev ☐ Pühapäev
Hüvitis on määratud ..... päeva eest kuus.

4.2 Töötushüvitise suurus päevas on: ..... netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) ..... netosummana,
mis sisaldab ülalpeetavate lisa: ..... netosummana.

4.3 Töötushüvitise suurus nädalas on: ..... netosummana,
ja alates (kuupäev) ..... netosummana.

4.4 Töötushüvitise suurus kuus on: ..... netosummana. (7b)

5 Hüvitiste maksmine tuleb katkestada järgmistel asjaoludel (määruse 574/72 artikli 83 lõike 1 punkt e ja artikli 83 lõige 3), kui:

5.1 ☐ töötu isik asub "püsivalt" tööle (8) või hakkab füüsilisest isikust ettevõtjaks;

5.2 ☐ töötu isik saab juhuslikku tulu (8a) tegevusest, mis ei ole loetletud punktis 5.1 (sel juhul ei maksta hüvitist nende päevade eest, mil isik saab juhuslikku tulu);

5.3 ☐ töötu isik keeldub tööpakkumisest või keeldub minemast intervjuule tööhõiveametisse;

5.4 ☐ töötu isik keeldub osalemast tööalases rehabilitatsioonis; (9)

5.5 ☐ töötu isik ei allunud või enam ei allu kontrolliprotseduuridele;

5.6 ☐ töötu isik on püsivalt töövõimetu; (10)

5.7 ☐ töötu isik on ajutiselt töövõimetu (sel juhul katkestatakse hüvitise maksmine kuni uuesti registreerimiseni); (10a)

5.8 ☐ töötu isik ei ole tööhõiveametile kättesaadav;

5.9 ☐ väheneb perekonnaliikmete arv, kelle võrra on õigus saada suuremat hüvitist, või üks pereliikmetest saab sissetulekut, millele on viidatud tõendil E 302 (sel juhul vähendatakse hüvitist perekonnalisa võrra); (10aa)

5.10 ☐ töötu isik saab riiklikku sotsiaalkindlustushüvitist või -toetust. (10b)

6 Tõendi väljastanud asutus

6.1 Nimi .....

6.2 Aadress ([11]) .....

.....

Täidab tööotsimise riigi asutus.

7 Käesoleva tõendi alusel on töötule isikule välja makstud alljärgnevad summad

Perioodid, mille eest on väljamaksed tehtud		Päevade arv, mille eest on hüvitist makstud	Väljamaksmise kuupäev	Vahetuskurss	Summa päevas ..... ([12])	Summa päevas ..... ([13])	Väljamaksete kogusumma ..... ([13])
alates	kuni						
1	2	3	4	5	6	7	8
						Kokku	

Väljamaksete katkestamise või lõpetamise põhjus

.....

.....

8 Tööotsimise riigi asutus

8.1 Nimi .....

8.2 Aadress ([11]) .....

.....

8.3 Pitser

8.4 Kuupäev .....

8.5 Allkiri

.....

JUHISED

Viimase töökohariigi pädev asutus peab täitma tõendid E 303/0 kuni E 303/4; asutus jätab endale tõendi E 303/0 ja saadab ülejäänud osad, sealhulgas tõendi E 303/5, töötule isikule või, vajaduse korral, pädevale asutusele riigis, kus töötu isik tööd otsib.

Palun täitke käesolev vorm trükitähtedega, kirjutades ainult punktiirjoontele. Käesolev tõend koosneb neljast lehest, mis tuleb kõik lisada isegi, kui need ei sisalda vajalikku informatsiooni.

MÄRKUSED

(1) Tõendi väljastanud asutuse asukohariigi tähis: BE = Belgia; CZ = Tšehhi, DK = Taani; DE = Saksamaa; EE = Eesti, GR = Kreeka; ES = Hispaania; FR = Prantsusmaa; IE = Iirimaa; IT = Itaalia; CY = Küpros, LV = Läti, LT = Leedu, LU = Luksemburg; HU = Ungari, MT = Malta, NL = Holland; AT = Austria, PL = Poola, PT = Portugal; SI = Sloveenia, SK = Slovakkia, FI = Soome, SE = Rootsi, UK = Ühendkuningriik; IS = Island; LI = Liechtenstein; NO = Norra; CH = Šveits.

(1a) Hispaania kodanike puhul märkige mõlemad nimed. Portugali kodanike puhul märkige kõik nimed (eesnimed, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

(1b) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

(2) Portugali regioonide puhul märkige samuti vald ja kohalik omavalitsus.

(3) Hispaania kodanike puhul märkige isikukaardi olemasolu korral selle number (D.N.I.) ka juhul, kui isikukaardi kehtivusaeg on möödunud. Kui isikukaarti ei ole, kirjutage lahtrisse “puudub”. Sloveenia kodanike puhul märkige maksunumber. Malta kodanike puhul märkige isikukaardi number. Malta asutuste jaoks märkige isiku puhul, kes ei ole Malta kodanik, Malta sotsiaalkindlustusnumber. Poola kodanike puhul märkige isikukaardi või passi number.

(4) Kui see on teada.

(5) Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, märkige sotsiaalkindlustuse identifitseerimisnumber (INSZ-NISS); kui Küprose asutusele, märkige sotsiaalkindlustusnumber; kui Tšehhi, Taani, Austria, Soome, Islandi, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele, märkige isikukood; kui Poola asutusele märkige PESEL ja NIP numbrid.

(6) Täitke võimaluse korral ja ainult juhul, kui tõendit taotleb töötaja, kes läheb Taani, Soome, Islandisse või Rootsi, ja ta on olnud eelnevalt kindlustatud ühes nendest riikidest.

(7) Prantsusmaal, Itaalias, Hollandis ja Portugalis peab töötu isik samuti esitama tööhõiveameti kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks. Belgias peab töötu isik esitama makseasutuse kaudu pädevale töötuskindlustusasutusele taotluse hüvitise saamiseks.

(7a) Mittesobiv maha tõmmata.

(7b) Tõmmake maha, kui õigusaktid, mida kohaldab teise asutuse eest hüvitist maksev asutus, ei võimalda töötushüvitist välja maksta kuusummana.

(8) Itaalia õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist üle 5 päeva; Belgia, Hispaania ja Hollandi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks töötamist vähemalt ühe normaalpikkusega tööpäeva ulatuses. Kreeka õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks vähemalt kolm tööpäeva nädalas kestvat töötamist. Ühendkuningriigi õigusaktide kohaselt loetakse püsivaks tööks tööd, mille eest saadav tulu on võrdne sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtasemega või ületab selle. Poolas loetakse püsivaks tööks töötamist või teenistust ning töötamist kodutööonduslepingu alusel.

(8a) Ühendkuningriigi õigusaktide alusel loetakse “juhuslikuks tuluks” sissetulekut, mis jääb allapoole sotsiaalkindlustusmaksu tasumise kohustuse miinimumtaset. “Juhuslikuks tuluks”, mille saamisel kaotab isik õiguse hüvitisele, loetakse Poolas mistahes palgatööst või mittepõllumajanduslikust tegevusest saadud tulu või muu tulu, mis ületab pool miinimumkuupalka.

(9) See olukord ei too kaasa hüvitise maksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Taani asutus. Poola õigusaktide alusel säilib õigus hüvitisele, kui töötu keeldub pakutud koolitusest või avalikust tööst mõjuva põhjuseta.

([10]) Või juhul, kui isik saab vanaduspensioni ja tõendi on väljastanud Tšehhi, Slovakkia, Eesti, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Prantsusmaa, Saksamaa, Luksemburgi, Sloveenia või Šveitsi asutus; või juhul, kui töötu isik saab invaliidsuspensioni ega ole suuteline ka eritingimuste korral töötama täistööajaga ja tõendi on väljastanud Tšehhi asutus. Või juhul, kui töötu isik saab vanaduspensioni või kõrgemas määras osalist invaliidsuspensioni ja tõendi on väljastanud Küprose asutus.

([10a]) See olukord ei too kaasa hüvitise väljamaksmise katkestamist, kui tõendi on väljastanud Luksemburgi, Sloveenia, Poola või Portugali asutus. Kui tõendi on väljastanud Tšehhi või Slovakkia asutus, katkestatakse hüvitise maksmine ainult juhul, kui isik saab haigushüvitist.

([10aa]) Tšehhi, Eesti, Ungari ja Slovakkia õigusaktide kohaselt ei võeta hüvitise määramisel arvesse töötu isiku perekonnaliikmeid.

([10b]) Slovakkia õigusaktide kohaselt on selleks vanematoetus.

([11]) Tänav, majanumber, postiindeks, linn, riik.

([12]) Tõendi E 303 väljastanud riigi valuutas.

([13]) Tööotsimise riigi valuutas.

Informatsioon töötule, kes kavatseb minna teise liikmesriiki tööd otsima

Enne lahkumist,

täitke kõik nõudmised, kindlustamaks, et vajaduse korral oleks teil ja teie pereliikmetel tööotsingute ajal õigus saada haigus- ja sünnitushüvitisi. Pöörduge Euroopa ravikindlustuskaardi saamiseks endale ja oma pereliikmetele haigekassa poole, kus olite viimati kindlustatud. Töötuskindlustusasutuselt saadud tõendi E 303 alusel väljastab haigekassa teile tõendi E 119, mis annab õiguse rahalistele ravikindlustushüvitistele. Haiguse või sünnituse korral esitage see tõend haigekassale riigis, kus tööd otsite.

Saabudes

riiki, kus te tööd otsite, peate minema tööhõiveametisse; Liechtensteinis peate minema ka töötuskindlustusasutusse; Küprosel, Soomes, Lätis ja Maltal ka kohalikku sotsiaalkindlustusasutusse. Need asutused on järgmised:

Belgias: “Office national de l'emploi” “Rijksdienst voor arbeidsvoorziening” (riiklik tööhõiveamet) kohalik amet; Belgias peab töötu esitama hüvitise saamiseks taotluse pädevale töötusasutusele makseasutuse kaudu ning registreerima end tööotsijana ühes järgmistest tööhõiveametitest: VDAB, FOREM, BGDA, ORBEM või ADG;

Tšehhi Vabariigis: kohalik “úřad práce” (tööhõiveamet);

Taanis: kohalik “Arbejdsformidlingskontor” (töövahendusamet);

Eestis: kohalik tööhõiveamet;

Saksamaal: kohalik “Agentur für Arbeit” (tööhõiveagentuur);

Kreekas: “Organismos Apascholiseos Ergatikou Dynamikou” kohalik tööhõiveamet või, kus seda ei ole, IKA kohalik asutus;

Ungaris: kohalik tööhõiveamet maakonnakeskuses, väljaarvatud Pesti maakonnas, kus kohalik asutus asub Vacis, ja Budapestis, kus kohalik asutus on XVI rajoonis;

Hispaanias: “Dirección Provincial del Servicio Publico de Empleo Estatal (Instituto de l` Empleo, INEM)”;

Prantsusmaal: “Agence locale pour l'emploi” (ANPE) (kohalik tööhõiveamet);

Iirimaal: “Social Welfare Local Office” (sotsiaalameti kohalik asutus);

Itaalias: “Sezione circoscrizionale per l'impiego” (kohalik tööhõiveamet), kus tuleb esitada ka avaldus töötushüvitise saamiseks;

Küprosel : riiklik tööhõiveamet (mistahes harukontor);

Lätis: “Nodarbinātības valsts aģentūra” (riiklik tööhõiveamet) ja “Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra” (riiklik sotsiaalkindlustusamet). Pärast töötuna registreerimist riikliku tööhõiveameti kohalikus asutuses peab tööotsija töötushüvitise saamiseks esitama tõendi E 303 riiklikule sotsiaalkindlustusametile;

Luxemburgis: “Administration de l'emploi” (tööhõiveamet);

Maltal: “Employment and Training Corporation” (tööhõive ja koolituse korporatsioon), Triq Birzebbugia, Hal Far;

Hollandis: “Centrum voor werk en inkomen” (CWI) kohalik asutus;

Poolas: Voivodshipi tööhõiveameti (WUP) kohalik asutus;

Portugalis: Portugali metropolis: viibimiskohajärgne “Centro de Emprego” (tööhõivekeskus); Madeiras: “Direcção Regional de Emprego” (regionaalne tööhõivedirektoraat) Funchalis; Azores: viibimiskohajärgne “Centro de Emprego” (tööhõivekeskus);

Ühendkuningriigis: “Unemployment Benefit Office of the Employment Service Agency” (tööhõiveameti kohalik töötushüvitiste asutus) või Põhja-Iirimaal “Social Security Agency” (sotsiaalkindlustusameti) kohalik asutus;

Austrias: “regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice” (piirkondlik tööhõiveamet);

Soomes: “Työvoimatoimisto” (tööhõiveamet) ja sotsiaalkindlustusasutuse kohalik asutus;

Islandil: “Atvinnuleysistryggingasjodur” (töötuskindlustusfond) Reykjavikis;

Liechtensteinis: “Amt für Volkswirtschaft” (riiklik majandusasutus) Vaduzis;

Norras: “Arbeidsformidlingen” või “Arbeidskontoret” (kohalik tööhõiveamet);

Rootsis: “Arbetsförmedlingen” (kohalik tööhõiveamet);

Šveitsis: “office régional de placement” (ORP) (regionaalne tööhõiveamet – saksa keeles “Regionales Arbeitsvermittlungszentrum RAV”, itaalia keeles “Ufficio regionale di collocamento URC”);

Leedus: “Lietuvos darbo bir ža” (Leedu töövahendusameti) kohalik asutus;

Slovakkia Vabariigis: pärast registreerimist kohalikus tööhõive-, sotsiaal- ja pereküsimuste asutuses “úrad práce, sociálnych vecí a rodiny”, peab tööotsija töötushüvitise saamiseks esitama tõendi E 303 sotsiaalkindlustusameti harukontorile “pobočka Sociálnej poisťovne”;

Sloveenias: Sloveenia tööhõiveameti kohalik asutus.

Esitage vastavale asutusele tõendi E 303 kõik osad, välja arvatud E 303/5, mis hoidke alles. Taani puhul saadab Taani pädev asutus tõendi alati otse selle riigi asutusele, kus isik tööd otsib. Tööotsija saab koopia.

Palun pöörake tähelepanu tõendil E 303 märgitud tähtajale, millal te peate hiljemalt pöörduma vastava asutuse poole, et saada töötushüvitisi päevast, mil te ei olnud enam riigis, kust lahkusite, tööotsijana registreeritud.

Kui te otsite tööd,

olete tööhõiveameti või töötuskindlustusasutuse järelevalve all nagu kõik teised sama piirkonna töötud. Te peate asutust, kellele esitasite tõendi E 303, teavitama kõigist asjaoludest, mis võivad mõjutada teie õigust töötushüvitistele, sealhulgas töövõimetusest.

Kui asjaolude muutumine võib anda õiguse suuremale hüvitisele (nt abiellute või sünnib laps), võite sellest teavitada otse asutust, kes teile tõendi E 303 väljastas, lisades asjaolude muutust tõendava dokumendi.

Kui naasete riiki, kus viimati töötasite, enne tõendi E 303 punktis 4 märgitud tähtaega, on teil õigus edasi saada töötushüvitist vastavalt selle riigi seadustele. Te peate siiski informeerima vastavat tööhõiveametit ja töötus-kindlustusasutust perioodidest, mil te saite töötushüvitist riigist, kuhu te tööd otsima läksite. Enne naasmist riiki, kus te viimati töötasite, peab tööotsimise riigi töötuskindlustusasutus andma teile tõendi E 303/5 lehekülje 3, kus on näidatud perioodid, mil te saite tööotsimise riigis hüvitist.

Kui te saite kätte ainult osa rahast, või ei saanud üldse, võite määrata usaldusväärse inimese teie eest raha vastu võtma. Slovakkia Vabariigis ei ole see võimalik, sest hüvitist makstakse eranditult ainult asjaomasele isikule.

Kui te pöördute tagasi pärast tõendi E 303 punktis 4 märgitud tähtaega, võite kaotada õiguse töötushüvitisele.

Kui te ei saanud õigeaegselt tagasi pöörduda erakorraliste asjaolude tõttu, võib asutus, kes teile tõendi E 303 väljastas, otsustada teile pärast naasmist siiski hüvitise maksmist jätkata.

Täidab tööotsimise riigi asutus

1	Töötu isikuandmed	Isikukood ([1b]) ([1c]) .....

1.1 Perekonnanimi ([1])
.....

1.2 Eesnimed ..... Varasemad nimed ([1]) ([1a]) ..... Sünniaeg .....

2 Tõend E 303, väljastatud (kuupäev) ..... alltoodud asutuse poolt

2.1 (Nimi) .....

2.2 (Aadress) .....

3 Käesoleva tõendi E 303 alusel

3.1 maksti töötushüvitist alljärgnevate perioodide eest:

alates	kuni	päevade arv
.....	.....	.....
.....	.....	.....

3.2 töötushüvitist ei makstud alljärgnevate perioodide eest

alates	kuni	päevade arv
.....	.....	.....
.....	.....	.....

alljärgnevatel põhjustel (nt perioodi lõpp; uus töökoht; haigus; tagasipöördumine (kuhu) ..... jne):
.....
.....

4	Tööotsimise riigi asutus

4.1 Nimi .....

4.2 Aadress .....
.....

4.3 Pitser

4.4 Kuupäev .....

4.5 Allkiri
.....

MÄRKUSED

([1]) Hispaania kodanike puhul näidata mõlemad nimed.
Portugali kodanike puhul näidata kõik nimed (eesnimi, perekonnanimi, neiupõlvenimi) sellises järjestuses, nagu nad on perekonnaseisu järgi kirjas isikukaardil või passis.

([1a]) Varasemad nimed, sealhulgas sünnijärgne perekonnanimi.

([1b]) Kui see on teada.

([1c]) Märkige isikukood juhul, kui tõend saadetakse Tšehhi, Taani, Eesti, Austria, Soome, Islandi, Sloveenia, Slovakkia või Rootsi asutusele; kui Poola asutusele, märkige PESEL ja NIP numbrid. Kui tõend saadetakse Belgia asutusele, märkige palun sotsiaalkindlustuse identifitseerimisnumber (INSZ-NISS).